

بعض منتخبات آثار ايله فنونك دلالت ايتديكي برطاقم غرائب كشفيات و حكمای
متقدمين و متاخرين طرفسندن ايراد ايديلان محاكات مفيدہ بي و بعض تراجم
احوالی حاویدر .

مؤلفی

{ احمد مہمت }

جزو نومروسی

۵

فیثاتی ۷ غروشدر .

ایلك دفعه

اولق اوزره محرك ذاتنه مخصوص مطبعه ده باصلدی .

استانبول

۲۸۸

افتندی مر حومك صورتی طغارجقك
 اوچخی جزونده مندرج «تخسرنامه» سی
 مطالعه سندن طبیعتده حاصل اولان شوق
 واهتر از اوزرینه افشاد و لغش واکرچه
 وزن و قافیه جه مذکور تخسرنامه به موافق
 ایسه ده اسلوبی بسبتون اکا مغایر و عدد
 ایبتجه آنک ربی درجه سنده بولمشدز
 ایشته بوغزالک مذکور تخسرنامه به
 نظیره قصیدله سوبیلندیکی شو مغایرتدن
 دخی اکلاشی اوز سده بوندن ذهول ایله
 صاحب غزله مر حوم مشارایله کبی «آثار
 ادیبه سی کورلسی آرزو کرده انام» اولان
 بر ذات فضائل سماته نظیره کویله جه جرات
 اسناد اولتهرق مظهر تعریف ایلمه مسیچون
 بیان حقیقه ابتدار اولتدی

محمد اکرم

مکتوب

(مارغریت غوثیه) نامنده برقادیك
 معشوق (ارمانده) یازدیغی مکتوبك
 ترجمه سیدر که مکتوب مذکور (لادام
 اوقاملیا) اسمنده کی رومانه مندرجدر

«افتدم ارماندم!
 مکتوبکری الدم . حقمده حسن
 نظر کرک دوامندن طولانی جناب حقه
 تشکر ایدرم . اوت سودیکم خستهیم
 خسته لکم اوخسته لکزدندر که مر یضی
 عفو ایتمز . لکن حقمده ابراز ایتمک
 ایستدیکر تعلق و مناسبت الم واضطرابی
 خواجه تقیل ایدر . نائل اولدیغم شو مکتوب

وفا اسلوبی تحریر ایدن ید غنایی صیق
 شرف و سعادتده مظهر اولاق ایچون برمدت
 کافیه یشامیه جغم شبهه سزدر . نه
 مکتوب که اگر بنم ایچون اعاده صحت ممکن
 اولهیدی آنی بکا مطلقا بو مکتوبک حاوی
 اولدیغی کلمات لطیفه کسب ایتدیره یلوردی!
 سز ی بردها کوره میه جکم : زیرا بن ماته
 تقرب ایتمکدهیم . سز ی بندن آیران مسافه
 بعیده ایسه تمام بوز میلدر . زوالی سودیکم!
 سزک او بیلدیکمز (مارغریت) کز شدی
 بتون بتون دکشیدی . آنی شمیدیکي حالنده
 کورمکدن ایسه هیچ کور مامک سزک ایچون
 احتمالکه خیلیلدر!! سؤال بیور بیور سز که
 سز ی عفو ایتمدی؟ اوح . نه دیمک؟ جان
 و دلدن عفو ایتمدم . زیرا بکا ایتمک ایستدیکمز
 فتالقر بکا اولان عشق و محبتک دلیلدر .

برآیدن بریدر که اسیر فراشم . حقکرده
 حرمت و محبتی اودرجه به قدر محافظه
 ایدیورم که بر بریمی ترک ایتدیکمز کوندن
 المده یازی یازمق اقتدار ینک مفقود اوله جغی
 زمانه قدر حیاتک هر کونلک ژورنالی
 یازیورم . اگر حقمده ابراز ایتدیکمز آثار
 تعلق و مناسبت مقارن صمیمیت ایسه
 عودتکرده (ژبلی) نک خانه سنه کیدیکمز .
 کندیس ی او ژورنالری سزه تسلیم ایده جکدر .
 بو ژورنالک مطالعه سندن بیغزده یکین
 شیلرک سبب و معذرتلرینی اکلارسکز .
 (ژبلی) بنم ایچون خیر خواه و مشفقدر .
 کندیس بیه اکثریا سز ی سوبلش یورز .
 مکتوبکرک حین ورودنده کندیس ی برابر
 ایدی . اوقویهرق آغلدق! . سز بکا

عفو کزی دیلرم . بکا فاقه بخش اوله جقلمی
مسو بلیانلر قان آله آله اوقدر ضعیف
دوشوردیلر که بوندن زیاده یازی یازمغه المده
قدرت قالدی (مار غریت غوثیه)
مترجمی محمود اکرم

جزای اعدام

بروقدنیزی علم حقوق علمایی جزای
اعدامک اوره دن قالدیرلسی حقیقه بر مسئله
آچشلردر
بونلر برتمهی هر کونه جزا ایله مجازات
ایتمک لازم اولوب انجیق جزای اعدام
مدنیت وانسانیت صیفدیغندن بونک لغوی
لازم کله جکئی ادا ایدرلر . بونلر مقابل
قوه اجرائیه کتدیلمک بید اداره سنه
ویریلان حکومتلر جزای اعدامک بقاسی
لرؤمنی درمیانده اصرار ایلرلر ایدی .
واقعا بعض حکومتلر جزای مذکورک
لغوی حقیقه اولان رأیی هم قبول و همده
جزای اعدامی لغو ایش و بعضیلری قبول
و تصدیقه یالکر جزای مذکور لغو
ایده مامش ایسه لرده بعضیلری قبول دخی
ایتماکده اولدقلرندن مسئله الان مباحثه
تحتنده دوام ایتمکده بولمشدلر .

اخیراً در سعادت مطبوعات سنه دخی
بوکا دأر بعض بنیدلر کورلدی واز جمله
بوندن سیکز اون آی مقسدم « بصیرت »
غزته سنه طر فردن دخی بعض بندل درج
اولندی . دیمک اولور که بو فکر بزم عالمه
دخی کیردی . اولله ایسه طغفار جعفر کده
بو بایده بر محاکمه بی درج ایتمی لازم کلدی .

یازمذیفکر حالده دخی فرانسه به عودتکرده
(ژولی) بوسک اغدزی ینه سزه تسلیم
ایده جکدی . بونلر ایچون بکا متشکر اولمک
مدت خیانتک السعیدو بختیار زمانلرینه
هر کون بو صورتله معاودت و رجعت بکا پاک
بونک بر نعمت و سعادتدر !! اگر سزوقوعات
ماضیه نک اغدار بونی بونلرده بوله بیلور
ایسه کز بنده آندن بر تسلیت ابدیه اکتساب
ایدرم . سزه بنی دأما اخطار ایده جک
برشی براقق ایستردم . لکن خانه مده نه
وارسه جمله سی ضبط اولندی . شمعی
ایشته بر شیشه مالک دکلم . اکلا یورمیسکر
سودیکم ؟ . . . بن بر طرفدن جان و یر یورم .
بر طرفدنده الا جقلملر مک برشی قاجرلسون
وشاید اعاده حیات ایده جک اولور ایسه م
آرتق بکاده برشی قالمسون دیه رک خانه مده
تعین ایتدکلری غاردیانک سالونده کزندیکنی
یتاق او طه مدن ایشید یورم ! باری ترک
ایچون هلاکی بکلیه بیدلر ! آه ! انسانلر
نه ظالم ایمش !! یا خود کبن خطا ایدیورم .
دها طوغر یسی جناب حق عادل وغیر
مترئلدر .

ای بنم سودیکم ! بنم ترکمه البت کلور
برشی آلور سکر ؟ زیرا سزک ایچون بر طرفه
بر شیک صافلیه جق اولسه ایدم احتمالکه
طویلور و آنک استرداد ایچون سزه
هجوم اولوردی . آه ! شو بنم ترک ایتدیکم
حیات نه محزون حیات ایمش . . . نه اولور ؟
ریم اولدن سزیم بکا کوسترسه ایدی . . .
اغلب حاله نظر اسزیم الله امانت ایلدم .
دها زیاده تفصیلات یازمذیفکر ایچون